

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 22 (1996)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Editorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

CAROLINE ARNI

Wer sie hat, die hat sie gehabt. Der kann sie nichts mehr anhaben. Denkt frau. Bis die Freundin von der Mutter erzählt, die's nun zum zweiten Mal erwischt hat. Wer sie noch nicht hatte, die wird sie noch kriegen. Mit Sicherheit. Wird sich zwei Tage oder zwei Wochen mit ihr herumschlagen, die Untätigkeit geniessen oder verfluchen. Die sie nicht kriegen wollen, müssen Schutzmasken tragen, so die Empfehlung der fettesten Schlagzeile im Lande. Wer sie noch nicht hatte, kann nicht mitleiden. Erst recht nicht mitreden. Die sie hatten, verstehen sich, sind Schicksalsgenossinnen: Die Grippe überrollt die Schweiz, von Westen her das eine Virus und weiss der Teufel woher all die anderen.

Nun, pünktlich zu Beginn des neuen Jahres die Nachricht: Auch die EMI hat's erwischt. Robust, zäh und powerfull wie sie ist – sie liegt darnieder. Kränkelt irgendwo zwischen Basel und Bern und droht gar mit diesjährigem Ableben. Wer würde da nicht nach Orangen und Hustentee rennen, Bettflaschen füllen und heisse Wickel auf die Stirne legen? Was ihrerseits unsere EMI verschmäht. Die Diagnose, dokumentiert in Zahlen auf Rechnung und Budget, lautet: Abos müssen her! Im Klartext: Der finanzielle Zustand der EMI ist besorgniserregend. Und da wir keine Löhne beziehen, die zu kürzen wären, da's nichts zu deregulieren gibt, da wir keinen Einfluss auf die Produktionskostenhöhe haben und dennoch weiterhin die EMI produzieren wollen, sind wir auf Eure Unterstützung angewiesen. Langfristig kann die EMI nur weiterexistieren, wenn sich die Abonnentinnenzahl wesentlich erhöht. Kurzfristig hilft uns natürlich jede Spende über die steilen Runden.

Wie immer liegt dieser ersten Nummer des Jahres ein Einzahlungsschein für bisherige Abonnentinnen bei; liebe Abonnentinnen, die ihr's vermögt: Rundet Euren Beitrag auf! Ausserdem starten wir einen Wettbewerb: Wer drei Neuabonnentinnen wirbt, wird mit einem Gratisabo belohnt (s. Talon auf dieser Seite). Und überhaupt werbt für die EMI, wann und wo immer sich Gelegenheit bietet – auf dass sie bald ihr finanzielles Krankenbett verlassen könne und uns ein Stein vom Redaktorinnenherzen falle.

Weniger angekränkt hingegen scheint die Schweizer Demokratie, obwohl ihr doch eine dunkle Zukunft vorausgesagt wurde, sollten sich die Frauen daran beteiligen. Nun, sie tun's seit 25 Jahren, und irgendwie weiss frau nicht so recht, ob sie sich über dies ärgerlich junge Jubiläum freuen soll und wie sie zu jubilieren hat. Eins hingegen ist sicher: Der Dank an all die Frauen, die seit mehr als hundert Jahren für die Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts gekämpft haben, fällt ganz und gar ohne Ambivalenzen aus und kommt von Herzen. Womit sich diese Frauen auseinanderzusetzen hatten, illustrieren die übers ganze Heft verstreuten Zitate aus zwei Parlamentsdebatten über das Frauenstimmrecht. Denen, die darüber nicht in Verzweiflung und Resignation verfielen, gebührt unser Merci!

### ABOBEITRAG 1996

Dieser Nummer liegt ein Einzahlungsschein für das Abo 1996 bei. Die Preise bleiben gleich wie letztes Jahr.

### WETTBEWERB

Für 3 Neuabonnentinnen ein EMI-Gratisabo 96!

1. Abonnentin

2. Abonnentin

3. Abonnentin

Meine Adresse

Einsenden an: EMANZIPATION, Isi Fink, Margarethenstr. 70, 4053 Basel

### EMANZIPATION

Postfach, 5001 Aarau

Postcheckkonto: 40-31468-0

Auflage: 2 500 Exemplare

erscheint 8mal jährlich

### Abonnemente

Normalabo Fr. 49.-

Unterstützungsabo 75.-

Solidaritätsabo ab 100.-

Auslandabo Europa 60.-

alle Preise inkl. 2% MWST.

Abo-Kündigung nur auf Ende Jahr möglich

### Einzelnummern

erhältlich an Bahnhofskiosken und in Frauenbuchläden

### Administration

für Werbung, Inserate

und Veranstaltungshinweise

Michèle Spieler

Tel.+ Fax 062/822 45 19

oder EMI-Postfachadresse

### Redaktionskoordination

Sibylle Mauli

Unt. Rheinweg 34

4057 Basel, Tel. 061/691 25 11

### Redaktion

Caroline Arni (ca)

Franziska Baetcke (fb)

Claudia Bosshardt (bo)

Caroline Bühler (bü)

Patricia Purtschert (pp)\*

Anna Wegelin (aw)\*

Susanne Wenger (sw)

Brigit Zuppinger (bz)

(\* Verantwortliche dieser Nummer)

### Mitarbeiterinnen dieser Nummer

Irena Brežná

Assunta Brunner

Cyrella Gadiant

Andrea Günter

Katharina Kerr

Brigitte Mader

Sonja Matheson

Luisa Muraro

Lisa Schmuckli

### Layout und Titelblatt

Susan Knapp

KARO® Grafik, Basel

### Buchhaltung

Marianne Stern

### Aboverwaltung

Isi Fink

### Druck

Volksdruckerei Basel

### Einsendeschluss für

Veranstaltungen und Inserate

Nr. 2/96: 23. Februar 1996

Die Meinungen der Autorinnen müssen sich nicht mit jenen der Redaktion decken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier. Die nächste Nummer erscheint am 15. März 1996